

T. M. S. GRIPSHOLM

RITZ



Kalla rätter

Beluga Caviar	Limfjordsostron pr st.	Smörgåsbord	Smör, ost och inl. sill	Gåslever en croûte med sallad ..	Rökt lax med spenat och ägg....	Kallt bl. kött à la Parisienne
---------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------

Hors d'œuvres

Fresh Beluga Caviar	Limfjord Oysters p. p.	Hors d'œuvres	Pickled herring with butter and cheese	Goose-liver en croûte with salad ..	Fresh smoked salmon, spinach and poached egg	Cold cuts à la Parisienne
---------------------------	-----------------------------	---------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------------------------	---------------------------------

Kr. Sh.

Äggrätter

Omelett eller äggröra med skinka	Omelett à l'Espagnole	Skinka eller bacon med ägg
----------------------------------	-----------------------------	----------------------------------

Eggs

Omelette or scrambled eggs with ham	Omelette Spanish style	Ham or bacon with eggs
-------------------------------------------	------------------------------	------------------------------

Fågel

$\frac{1}{2}$ anka med kompott (35 min.)..	$\frac{1}{2}$ orre med lingon och saltgurka (30 min.)	$\frac{1}{2}$ kyckling, $\frac{1}{2}$ järpe, $\frac{1}{2}$ rapphöna med sallad (20 min.)....
--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

Game

Whole duck, roast, with compote (35 min.)	Whole grouse, roast, with whortleberries and cucumber (30 min.)	$\frac{1}{2}$ chicken, $\frac{1}{2}$ hazelhen, $\frac{1}{2}$ partridge with salad (20 min.)
-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

Kr. Sh.

Legymer

Franska ärter	Haricots verts	Kronärtskocksbottnar à l'Argenteuil	Brässerad selleri à la Moëlle....	$\frac{1}{2}$ burk kons. sparris	Spaghetti Italienne
---------------------	----------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------------	---------------------------

Vegetables

French peas	Haricots verts	Artichoke bottoms à l'Argenteuil..	Celery braised, with marrow	Asparagus pres. $\frac{1}{2}$ tin	Spaghetti Italienne
-------------------	----------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------------	---------------------------

Sallader

Tomat, legym, potatis och grönsallad

Salads

Tomatoes, vegetables, potatoes and lettuce salad.....

Ur KB:s samlingar

Digitaliserad år 2019



National Library of Sweden

pepparrot	ter and norseradish	Kokt lax, Hollandaise säs	Salmon, boiled, Hollandaise sauce ..	Rödspotta à la Meunière	Plaice à la Meunière
-----------------	---------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------	----------------------------

Kötträtter

Châteaubriand	Biffstek	Entrecôte eller Rumpsteak à la Maître d'Hotel.....	Tournedos à la Gripsholm.....	Porterhouse steak med legymer (2 personer)	Kalvkötlett à la Maintenon	Lammkötlett à la Monte Carlo ..	Mutton-Chop med haricots verts	Fläskkötlett à la Napolitaine	Mixed Grill
---------------------	----------------	----------------------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	-------------------

Roast

Double tenderloin steak.....	Beefsteak	Entrecôte or Rumpsteak à la Maître d'Hotel.....	Small tenderloin steak à la Gripsholm	Porterhouse steak with vegetables (2 persons)	Veal cutlets à la Maintenon	Lamb cutlets à la Monte Carlo ..	Mutton-Chop with haricots verts..	Pork cutlets à la Napolitaine	Mixed Grill.....
------------------------------	-----------------	-------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------

Ananas, Äpplen, Persikor, Päron, Aprikos kompott

Pineapples, Apples, Peaches, Pears, Apricots compotes

Ost

Roquefort, Gorgonzola, Camembert, Brie, Schweizer, Västerbotten, Storeberg

Cheese

Roquefort, Gorgonzola, Camembert, Brie, Schweizer, Västerbotten, Storeberg

Frukt

Blandad frukt	Äpplen, Päron, Apelsin	Bananer, Färsk Ananas	Druvor, blå
---------------------	------------------------------	-----------------------------	-------------------

Fruits

Mixed fruit	Apples, Pears, Oranges.....	Bananas, Fresh pineapples	Grapes, blue.....
-------------------	-----------------------------	---------------------------------	-------------------

Mozart

T. M. S. GRIPSHOLM

RITZ



Kalla rätter

Beluga Caviar	Limfjordsostron pr st.	Smörgåsbord	Smör, ost och inl. sill	Gåslever en croûte med sallad ..	Rökt lax med spenat och ägg....	Kallt bl. kött à la Parisienne ..
---------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------

Hors d'œuvres

Fresh Beluga Caviar	Limfjord Oysters p. p.	Hors d'œuvres	Pickled herring with butter and cheese	Goose-liver en croûte with salad ..	Fresh smoked salmon, spinach and poached egg	Cold cuts à la Parisienne
---------------------------	-----------------------------	---------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------------------------	---------------------------------

Kr. Sh.

Äggrätter

Omelett eller äggröra med skinka	Omelett à l'Espagnole	Skinka eller bacon med ägg	Förlorade ägg à l'Americaine ..	Förlorade ägg on toast
----------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	---------------------------------	------------------------------

Eggs

Omelette or scrambled eggs with ham	Omelette Spanish style	Ham or bacon with eggs	Poached eggs American style	Poached eggs on toast
-------------------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------

Soppor

Consommé i kopp, varm eller kall	Sköldpaddasoppa
----------------------------------	-----------------------

Potages

Consommé double in cup hot or cold	Turtle soup
------------------------------------	-------------------

Fiskrätter

Äkta sjötunga, stekt, Remoulade säs	Äkta sjötungsfilet à la Ritz	Kokt piggar med brynt smör och pepparrot	Kokt lax, Hollandaise säs	Rödspotta à la Meunière
-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------

Fish

Real sole, fried, Remoulade sauce..	Real fillet of sole à la Ritz	Turbot, boiled, with browned butter and horseradish	Salmon, boiled, Hollandaise sauce..	Plaice à la Meunière
-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------

Köttätter

Châteaubriand	Biffstek	Entrecôte eller Rumpsteak à la Maître d'Hotel	Tournedos à la Gripsholm	Porterhouse steak med legymer (2 personer)	Kalvkotlett à la Maintenon	Lammkotlett à la Monte Carlo ..	Mutton-Chop med haricots verts	Fläskkotlett à la Napolitaine	Mixed Grill
---------------------	----------------	-----------------------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	-------------------

Roast

Double tenderloin steak	Beefsteak	Entrecôte or Rumpsteak à la Maître d'Hotel	Small tenderloin steak à la Gripsholm	Porterhouse steak with vegetables (2 persons)	Veal cutlets à la Maintenon	Lamb cutlets à la Monte Carlo ..	Mutton-Chop with haricots verts..	Pork cutlets à la Napolitaine	Mixed Grill
-------------------------------	-----------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-------------------

Fågel

1/1 anka med kompott (35 min.)..	1/1 orre med lingon och saltgurka (30 min.)	1/2 kyckling, 1/2 järpe, 1/2 rapphöna med sallad (20 min.)....
----------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

Game

Whole duck, roast, with compote (35 min.)	Whole grouse, roast, with whortleberries and cucumber (30 min.)	1/2 chicken, 1/2 hazelhen, 1/2 partridge with salad (20 min.)
-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Kr. Sh.

Legymer

Franska ärter	Haricots verts	Kronärtskocksbottnar à l'Argenteuil	Brässerad selleri à la Moëlle....	1/1 burk kons. sparris	Spaghetti Italienne
---------------------	----------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------	---------------------------

Vegetables

French peas	Haricots verts	Artichoke bottoms à l'Argenteuil..	Celery braised, with marrow	Asparagus pres. 1/1 tin	Spaghetti Italienne
-------------------	----------------------	------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------

Sallader

Tomat, legym, potatis och grönsallad

Salads

Tomatoes, vegetables, potatoes and lettuce salad

Efterrätter

Vanilj- eller bl. glace	Omelette en surprise (2 personer, 20 min.)	Glace au four (2 personer, 20 min.)	Coupe St. Jacques, Coupe Melba	Vanilj-, choklad- eller citronsoufflé (2 personer, 20 min.)..	Soufflé Rotschild sauce Sabayon..	Fruits Raifraichis	Blandad fruktkompott	Ananas, Äpplen, Persikor, Päron, Aprikos kompott
-------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	----------------------------	--------------------------------------------------------

Desserts

Mixed icecream or Vanilla	Omelette Alaska (2 persons, 20 min.)	Icecream au four (2 persons, 20 min.)	Coupe St. Jacques, Coupe Melba..	Vanilla, chocolate or lemonsoufflé (2 persons, 20 min.)	Soufflé Rotschild sauce Sabayon..	Fruits Raifraichis	Mixed fruit compote	Pineapples, Apples, Peaches, Pears, Apricots compotes
---------------------------------	--------------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------------------------------------

Ost

Roquefort, Gorgonzola, Camembert, Brie, Schweizer, Västerbotten, Storeberg

Cheese

Roquefort, Gorgonzola, Camembert, Brie, Schweizer, Västerbotten, Storeberg

Frukt

Blandad frukt	Äpplen, Päron, Apelsin	Banuner, Färsk Ananas	Druvor, blå
---------------------	------------------------------	-----------------------------	-------------------

Fruits

Mixed fruit	Apples, Pears, Oranges	Bananas, Fresh pineapples	Grapes, blue
-------------------	------------------------------	---------------------------------	--------------------

